



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/37/551
S/15460

19 October 1982

ARABIC

ORIGINAL : FRENCH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والثلاثون

البنود ٢٠، ٢٧ و ٢٩ و ٨١ و

٨٢ و ٨٧ و ٨٨ و ٨٩ و ٩١ و

من جدول الأعمال

الحالة في كموتشيا

السنة الدولية للشباب و المشاركة و التنمية و السلم

ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير

و للاسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب

الستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان

مراعاتها على الوجه الفعال

السياسات والبرامج المتصلة بالشباب

مسألة كبار السن والسنين

العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان

التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية

أو اللاإنسانية أو المهينة

برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين

عقد الأمم المتحدة للمرأة و المساواة و التنمسية و

والسلم

رسالة مؤرخة في ١٨ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ووجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لكموتشيا الديمقراطية لسدى
الأمم المتحدة

منذ ٤ سنوات وجمهورية فييت نام الاشتراكية تواصل فزوها لكموتشيا منتهكة بذلك ميثاق
الأمم المتحدة والعديد من قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة التي تطالب بالانسحاب الكلي لقواتها

المعتدية (البالغة ٢٥٠.٠٠٠ جندي و ٥٠.٠٠٠ عميل مدني) بغية تمكين الشعب الكمبوتشي من أن يقرر مصيره بنفسه وتمكين كمبوتشيا من البقاء مستقلة وسالمة وحيادية وغير منحازة . وخلال هذه السنوات الأربع الأخيرة ، قتل المعتدون الفيتناميون فعلا مئات ومئات الآلاف من الكمبوتشيين ، بالأسلحة التقليدية ، والمجاعة المدبرة عمدا والأسلحة الكيميائية والبكتريولوجية . ولقد ذهبوا السكان بكاملهم في العديد من عشرات القرى ، ماسحين أيهاها من خريطة كمبوتشيا .

واليوم ، وقد غرقوا في حربهم العدوانية ضد كمبوتشيا بسبب المقاومة الظافرة التي يبديها الشعب الكمبوتشي بأكمله والجيش الوطني لكمبوتشيا الديمقراطية ، فانهم يهرون على الامعان نفسي ارتكاب جرائمهم الدنيئة ضد شعب كمبوتشيا . ولا يزال يهلك في كل يوم مئات الكمبوتشيين ، من الرجال والنساء والأطفال والسنين والرهبان البوذيين .

وان القائمة المرفقة هنا بالجرائم التي ارتكبتها جيش العدوان الفيتنامي في كمبوتشيا هي على سبيل المثال وليس على سبيل الحصر ولكنها توضح بجملة الجرائم اليومية العديدة التي يرتكبتها المعتدون والتوسعيون الفيتناميون لآبادة شعب ودولة كمبوتشيا بهدف ابتلاع كمبوتشيا فسي "الاتحاد الهند الصيني" وجعلها مقاطعة فيتنامية . على النحو الذي أبادوا فيه شعب ودولة شاميا الاسلاميين في القرن السابع عشر لجعلها ما يعرف اليوم بفيت نام الوسطى ، وابتلعوا ٦٥.٠٠٠ كيلومتر مربع من أراضي جنوب كمبوتشيا في دلتا نهر الميكونغ لجعلها ما يعرف اليوم بفيت نام الجنوبية .

وأكون متنا لكم لو تعطلون على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة في اطار البنود ٢٠ ، ٧٧ و ٧٩ ، ٨١ و ٨٢ ، ٨٧ و ٨٨ ، ٨٩ و ٩١ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) شيون برازيست

السفير ،

الممثل الدائم

لكمبوتشيا الديمقراطية

مرفق

قائمة غير كاملة بالجرائم التي ارتكبتها جيش الحدود الفيتنامي في كموتشيا

— من آخر تموز/يوليه إلى أول أيلول/سبتمبر ١٩٨٢ —

ظروف الجريمة	تاريخها	مكان الجريمة
		أولا — مقاطعة سيهريب
قامت القوات الفيتنامية بمحيطات تشييط في قرى ترابينغ ران ، وشانغ كرانغ ، ولين بونج ، وثلوك ترابيك ؛ ونهبت جميع البيوت واقتيد ٣٢ من الأهالي إلى السجن .	٢٣ تموز/يوليه	منطقة شيكرنغ
اقتصب الجنود الفيتناميون فئاتين ومن ثم قتلوهما .	٢٣ تموز/يوليه	
أعدم أحد الأهالي رميا بالرصاص .	٥ آب/أغسطس	
أعتقل أحد الأهالي وأرسل إلى السجن .	٦ آب/أغسطس	
تمرّض الأهالي في سوق كومونج كداي للنهب .	١٥ آب/أغسطس	
أعتقل اثنان من الأهالي وهدّبا في السجن .	٢٠ آب/أغسطس	
اعتقلت القوات الفيتنامية الأهالي وهم بصطادون السمك وصادروا السمك وأدوات الصيد .	٢٩ آب/أغسطس	
تمرّض ثلاثة من الأهالي وهم عائدون من السوق للضرب المبرح من قبل المعتدين الفيتناميين .	٢٥ تموز/يوليه	منطقة بويك
قتل شاب من الأهالي واعتقل ٥ آخرون من القرويين ومن ثمّ هدّبوا في السجن .	٢٦ تموز/يوليه	
أعتقل ٤ شبان وهدّبوا في السجن .	١ و ٤ آب/أغسطس	
تمرّض أحد القرويين للصلب ومن ثم للضرب المبرح من قبل الجنود الفيتناميين .	٢٧ آب/أغسطس	
فتحت القوات الفيتنامية النار دونما تمييز على الفلاحين وهم يخرسون الأرز في حقول الأرز وقتلوا منهم اثنين .	٤ آب/أغسطس	منطقة سيهريب
اقتصب الجنود الفيتناميون امرأة بعد اعتقال زوجها .	٥ آب/أغسطس	منطقة ساوت نيكوم
جرت عمليات تشييط في قرية سي شيبار لويو ، وشوام . نهبت المعتدون الفيتناميون الأهالي واقتصبوا ٨ فتيات ، وأودعن بعدها السجن .	١٦ آب/أغسطس	
أعتقل ٢٩ من الأهالي وهدّبوا في السجن .	٢٨ آب/أغسطس	
أقتصب فئاتان حتى الموت .	٢٨ آب/أغسطس	
ذهبت عائلة بأكلها ونهبت كل مظلتاتها .	٤ أيلول/سبتمبر	
		ثانيا — مقاطعة باتانانغ
اقتصب الجنود الفيتناميون احدى الفتيات ومن ثم قتلوهما .	٢٧ تموز/يوليه	منطقة موانغ
(يتبع)		
٠٠/٠٠		

مرفق (تابع)

ظروف الجريمة	تاريخها	مكان الجريمة
أختصت احدى الفتيات وذب أخوها بوحشية .	٢٧ آب/أغسطس	ثانيا - مقاطعة بانابانغ (تابع) منطقة موانغ (تابع)
قتلت القوات الفيتنامية فلاحين اثنين بوحشية .	٢ آب/أغسطس	منطقة فنوم سامبو
فتح الجنود الفيتناميون النار على زوارق في نهر ستانغ سانغيه ؛ فجرحوا ٤ من الأهالي وأودعهم بعدها السجن .	٢٥ آب/أغسطس	منطقة سيهونون
فتحت القوات الفيتنامية النار بوحشية على الأهالي الذين يلتصقون المصونات الانسانية .	٥ آب/أغسطس	منطقة مونبول بواي
أعتقل ١٤ من الأهالي وذبوا في السجن .	٢٧ و ٣٠ و ٣١ آب/أغسطس	ثالثا - مقاطعة كامبوت منطقة شهبوك
اختصب الجنود الفيتناميون ٤ فتيات .	١٨ تموز/يوليه	
قام الجنود الفيتناميون بخسارة على قرية كشي ؛ فأهدت عاقلة بأكلها .	٢٧ تموز/يوليه	
أعدم أحد " حرس الدفاع عن النفس " الكموتشين .	الأول من آب/أغسطس	
أعتقل ٤٦ من الأهالي وذبوا بوحشية في السجن .	١٥ آب/أغسطس	
قتل الجنود الفيتناميون رميا بالرصاص عاقلة بأكلها وهي تبحث عن الحطب وصادروا عريتها وشيراتها .	١٦ آب/أغسطس	
قتل ثلاثة من الأهالي بواسطة الأكمام التي بثها المعتدون الفيتناميون .	١٦ آب/أغسطس	
أقتيد أربع فتيات وطفلان ، وهم يخرسون الأرز ، الى السجن .	٢ أيلول/سبتمبر	
أرضت القوات الفيتنامية ٨ من الأهالي بينهم نسوة حوامل على حفر الخنادق حول مخفرها .	١٢ أيلول/سبتمبر	
قام المعتدون الفيتناميون بنشر منتجات كيميائية سامة .	٢٣ و ٢٤ أيلول/سبتمبر	
ضرب المعتدون الفيتناميون أحد الأهالي وأرسلوا آخر الى السجن .	٢٧ تموز/يوليه	منطقة كومبونج تراشي
جرت عمليات تشييط فييتنامية في قريتي تابنغ وأنغ كاول ؛ فأهدت عاقلتان عن بكرة أبيهما .	الأول من آب/أغسطس	
أعتقل أحد الأهالي وهو يخرس الأرز وأودع السجن .	١١ آب/أغسطس	
قتل طفل بيد المعتدين الفيتناميين .	٢٦ آب/أغسطس	
نهب الجنود الفيتناميون أحد المنازل ، وفتحوا النار على سكان القرية ، فقتلوا أحدهم .	٤ آب/أغسطس	منطقة كامبوت

مرفق (تابع)

ظروف الجريمة	تاريخها	مكان الجريمة
فتحت القوات الفيتنامية النار على القرويين وهم ينظون الحطب فقتلوا وجرحوا ١٨ شخصا . قام الجنود الفيتناميون بحلب أرطبة عجوز واختصابها .	١٢ تموز/ يولييه ٨ آب/ أغسطس	رابعا - مقاطعة كوبونج ثوم منطقة باراي
قتل الجنود الفيتناميون عائلتين بأسرهما وأخذوا عرباتهما وشيرانها . أعتقلت القوات الفيتنامية ١٦ من الأهالي . قتلت قروية عجوز بالأكغام الفيتنامية .	٢٢ تموز/ يولييه ٢٩ آب/ أغسطس ٩ أيلول/ سبتمبر	منطقة ستاونج
فتح الجنود الفيتناميون النار على مجموعة من الأهالي تقطع الأشباب فقتلوا ٧ أشخاص . قام المعتدون الفيتناميون باختصاب فتاة حتى الموت . قتل المحتلون الفيتناميون أحد الأهالي وهو يبحث عن صمغ اللك في أشجار الغابة . أعتقل اثنان من الأهالي وأودعا السجن .	٢٣ تموز/ يولييه ٢٣ تموز/ يولييه ٢٠ آب/ أغسطس ٢٥ آب/ أغسطس	منطقة كوبونج سفاي
أعتقل ٦ من الأهالي وتعرضوا لتعذيب فظيع . فتحت دورية فيتنامية النار على الأهالي وهم يبحثون عن أضان الخيزران فقتلت شخصين . أودع اثنان من الأهالي السجن .	١٠ و ١٦ آب/ أغسطس ٢٠ آب/ أغسطس ٢٧ آب/ أغسطس	خامسا - مقاطعة كوبونج سيو منطقة كونج بيزاي
اعتقل المحتلون الفيتناميون ٤ من الشباب و ٣ من الفتيات وساموهم سوء العذاب . جرت عملية تشييط فيتنامية في بلدة تاينج سيا و فسرت ونهبت جميع التحف الفنية القديمة وشيهرها من النقائس . أعدم أحد الأهالي .	١٦ تموز/ يولييه ١٦ آب/ أغسطس ١٨ آب/ أغسطس	منطقة فنوم سروش
اقتاد الجنود الفيتناميون العديد من الأهالي الى السجن . ضرب المعتدون الفيتناميون بوحشية قرويا شابا لأنه رفض التطسوع . هدم الجنود الفيتناميون أكثر من ٥٠ منشأة مائية . أعتقل اثنان من الأهالي وطُربا في السجن .	١٩ آب/ أغسطس ١٩ آب/ أغسطس أول آب/ أغسطس ٢٩ آب/ أغسطس	منطقة ثيونج

(يتبع)

٠٠/٠٠

مرفق (تابع)

مكان الجريمة	تاريخها	ظروف الجريمة
سادسا - مقاطعة كويونج شنانج منطقة كويونج ترالاشوور	٢٨ تموز/يوليه و ٥ آب/أغسطس	اعتقل المحتلون الفيتناميون راهبين بوذيين واموهما سزو المذاب .
	٦ آب/أغسطس	أرغم المعتدون الفيتناميون الأهالي الذين يتراوح سنهم بين ١٤ و ٣٠ عاما على الانخراط في جيشهم .
	١٨ آب/أغسطس	أعدم المحتلون الفيتناميون اثنين من الأهالي .
منطقة باريساور	١٩ آب/أغسطس	اعتقل المعتدون الفيتناميون اثنين من الأهالي وهما يتوسان بجمع صبر النخيل ثم أعدموهما .
	٢٠ آب/أغسطس	اعتقل الجنود الفيتناميون أحد الأهالي وزوجته وهما يسطادان السلك في توليه ساب ١ وقاموا باقتصاب الزوجة حتى الموت .
منطقة بويوه نوس	٢٩ تموز/يوليه	أقتد ثلاثة من أهالي بلدة شوانج بوانغ الى السجن .
	٧ آب/أغسطس	قام المحتلون الفيتناميون بنهب حقول الذرة المعادة للأهالي وأودعوا أحد القرويين السجن .
	١٧ آب/أغسطس	فتح المعتدون الفيتناميون النار على القرويين وهم يحشون عن البطاطا البرية .
سابعا - مقاطعة كويونج شام منطقة بوي شهر	٢٠ تموز/يوليه	قام الجنود الفيتناميون بحرق ٩ من الأهالي بوحشية بينما كان هؤلاء يسطادون السلك في بنج كانغ بي .
	١٤ آب/أغسطس	اعتقل الجنود الفيتناميون ثلاثة أطفال وفتاتين وصبيًا ، وهدّ بهم وقتلهم .
	١٥ آب/أغسطس	أعتقت عاقلة بكاطها .
منطقة شامكاروور	٢٢ و ٢٥ ، ٢٦ تموز/يوليه	أقيمت فتاة وثلاثة آخرون من الأهالي في السجن بالقسوة ، واقتصب الفتاة إثر ذلك بشكل وحشي .
	١٧ آب/أغسطس	أطلق المحتلون الفيتناميون النار على أحد أهالي وهو عائد لتوّه من المقايضة في السوق ، فقتلوه .
ثامسا - مقاطعة تاكوي منطقة كو أنديت	١٧ تموز/يوليه	اعتقل المحتلون الفيتناميون ٤٢ من الأهالي ، فأعدموا أربعة منهم رميا بالرصاص وأودعوا الباقين السجن .
منطقة ترام كاك	٢٦ تموز/يوليه	أقتد ١٥ من الأهالي بالقوة ، بينهم ٧ فتيات فأعدم اثنين منهم وأودع الباقين السجن .
ثامسا - مقاطعة كراتيه منطقة كراتيه	٣٠ تموز/يوليه	نهبت بلدة ساموك وصودرت ممتلكات الأهالي .
	١ آب/أغسطس	أطلق المعتدون الفيتناميون النار على أحد الأهالي فقتلوه واقتصدوا ٣ آخرين الى السجن خلال احدى عمليات التمشيط .
	٢٠ آب/أغسطس	أطلق النار على اثنين من الأهالي فقتلا .